

[Country-Vietnam]
[Project Name-HCM Livestock Competitiveness and Food safety Project Additional Financing]

PROCUREMENT PLAN - GOODS AND WORKS for 2017
KẾ HOẠCH ĐẦU THẦU - XÂY LẬP VÀ HÀNG HÓA NĂM 2017

(Date of PP: 26/5/2017; Update No. 2 ; Date of WB NOL: _____)

(Ngày: 26/5/2017; Cập nhật lần 2 ; WB's NOL: _____)

Item No	Cost Table Codes	Component Reference as per PAD	Contract Ref. No	Contract Description	Plan vs Actual	Estimated Cost (VND equivalent)	Estimated Cost (US\$ equivalent)	Procu. Method	WB Review (Prior/Post)	Type of Contract	Date of Draft BD to WB	Date of Invitation to Bids	Date of Bid Opening	Bid Evaluation Report	Date of Contract Signing	Date of Contract Completion
No	Mã số bảng chi phí	Hạng mục theo PAD	Ký hiệu gói thầu No	Tên gói thầu	Kế hoạch / Thực tế	Giá dự toán (VND)	Giá dự toán (US\$)	Phương pháp đấu thầu	WB's xem xét (Trước / Sau)	Hình thức hợp đồng	Ngày nộp Hồ sơ mời thầu cho WB	Mời thầu	Mở thầu	Ngày trình Báo cáo đánh giá thầu	Ngày ký hợp đồng	Ngày hoàn thành hợp đồng
GOODS/HÀNG HÓA																
1	A3-HCM	A3	HCM-LIFSAP-AF-06-HH-2017	Hàng hóa trang bị thí điểm cho nâng cấp khu bán thực phẩm tươi sống chợ đầu mối Bình Điền, đại lộ Nguyễn Văn Linh, khu phố 6, phường 7, quận 8	Plan/ Kế hoạch	24,734,250,000	1,099,300	NCB	Post/Sau	Lump-sum/ Trọn gói	29/5/2017	15/6/2017	17/7/2017	04/8/2017	15/8/2017	15/3/2018
				Goods and equipment for upgrading Binh Dien wholesale market at Nguyen Van Linh Avenue, Block 6, Ward 7, District 8, Ho Chi Minh City	Actual/ Thực tế											
2	A1-HCM	A1	HCM-LIFSAP-AF-07-HH-2017	Cung cấp heo giống cụ kỳ ông bà cho các trại giống của HTX Tiên Phong và nguyên vật liệu phục vụ chăn nuôi	Plan/ Kế hoạch	1,338,075,000	59,470	SH	Post/Sau	Lump-sum/ Trọn gói	NA	30/6/2017	10/7/2017	NA	28/7/2017	28/12/2017
				Breeding pigs of great-great grandparents, great grandparents, and grandparents for farrowing pen of Tien Phong Cooperative and animal husbandry materials	Actual/ Thực tế											
3	A1-HCM	A1	HCM-LIFSAP-AF-08-HH-2017	Hàng hóa và Thiết bị tăng cường chất lượng giống vật nuôi	Plan/ Kế hoạch	3,375,000,000	150,000	NCB	Post/Sau	Lump-sum/ Trọn gói	NA	15/8/2017	15/9/2017	NA	18/1/2017	20/11/2017
				Goods and equipment for improvement of animal breed quality	Actual/ Thực tế											
WORKS/XÂY LẬP																
1	A3-HCM	A3	HCM-LIFSAP-AF-05-XL-2017	Nâng cấp khu bán thực phẩm tươi sống chợ đầu mối Bình Điền, đại lộ Nguyễn Văn Linh, khu phố 6, phường 7, quận 8	Plan/ Kế hoạch	20,806,200,000	924,720	NCB	Post/Sau	Fixed Unit price/ Đơn giá cố định	29/5/2017	15/6/2017	17/7/2017	07/8/2017	15/8/2017	15/03/2018

				Upgrading Binh Dien wholesale wet market in Nguyen Van Linh Avenue, Block 6, Ward 7, District 8, Ho Chi Minh City	Actual/ Thực tế											
2	A3-HCM	A3	HCM-LIFSAP-AF-06-XL-2017	Nâng cấp khu bán thực phẩm tươi sống chợ Hòa Phú, huyện Củ Chi	Plan/ Kế hoạch	2,502,000,000	111,200	SH	Post/Sau	Lump-sum/ Trọn gói	NA	05/7/2017	17/7/2017	NA	07/8/2017	22/11/2017
				Upgrading Hoa Phu wet market in Cu Chi District	Actual/ Thực tế											

Tỷ giá tạm tính: 1 USD = 22.500 đồng